



## Határozatok Tára

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (nyolcadik tanács)

2012. szeptember 6.\*

„Fellebbezések — Megsemmisítés iránti kereset — A kereset elfogadhatatlansága — Az uniós bíróságok előtti képviselet — Ügyvéd — Függetlenség”

A C-422/11. P. és C-423/11. P. sz. egyesített ügyekben,

a **Prezes Urzędu Komunikacji Elektroniczej** (székhelye: Varsó [Lengyelország], képviselik: D. Dziedzic-Chojnacka és D. Pawłowska radcowie prawni),

a **Lengyel Köztársaság** (képviselek: M. Szpunar, A. Kraińska és D. Lutostańska, meghatalmazotti minőségben)

fellebbezőknek

az Európai Unió Bírósága alapokmányának 56. cikke alapján 2011. augusztus 5-én benyújtott fellebbezései tárgyában,

a másik fél az eljárásban:

az **Európai Bizottság** (képviselek: G. Braun és A. Stobiecka-Kuik, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg)

alperes az elsőfokú eljárásban,

A BÍRÓSÁG (nyolcadik tanács),

tagjai: A. Prechal tanácselnök, K. Schiemann (előadó) és E. Jarašiūnas bírák,

főtanácsnok: V. Trstenjak,

hivatalvezető: K. Sztranc-Sławiczek tanácsos,

tekintettel az írásbeli szakaszra és a 2012. június 4-i tárgyalásra,

tekintettel a főtanácsnok meghallgatását követően hozott határozatra, miszerint az ügy elbírálására a főtanácsnok indítványa nélkül kerül sor,

meghozta a következő

\* Az eljárás nyelve: lengyel.

## Ítéletet

- 1 Fellebbezéseikkel a Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (az elektronikus kommunikációs hivatal elnöke, a továbbiakban: az UKE elnöke) és a Lengyel Köztársaság az Európai Unió Törvényszéke T-226/10. sz., Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej kontra Bizottság ügyben 2011. május 23-án hozott végzésének (EBHT 2011., II-2467. o.; a továbbiakban: megtámadott végzés) hatályon kívül helyezését kéri, amely végzéssel a Törvényszék mint elfogadhatatlant elutasította az UKE elnöke által az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK irányelv (Keretirányelv) (HL L 108, 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) 7. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, 2010. március 3-i C(2010) 1234 bizottsági határozat megsemmisítése iránt benyújtott keresetet.

### Jogi háttér

#### *Az uniós jog*

- 2 A Bíróság alapokmánya 19. cikkének első, harmadik és negyedik bekezdése értelmében – amelyek ugyanezen alapokmány 53. cikke alapján a Törvényszékre is alkalmazandók:

„A tagállamokat és az uniós intézményeket a Bíróság előtt esetenként kinevezett meghatalmazott képviseli; a meghatalmazottat tanácsadó vagy ügyvéd segítheti. [...]

[...]

A többi felet ügyvédnek kell képviselnie.

A felet a Bíróság előtt csak olyan ügyvéd képviselheti vagy segítheti, aki valamely tagállam bírósága előtt vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás más részes államának bírósága előtt eljárni jogosult.”

- 3 Az említett 19. cikk lengyel nyelvű változata az „ügyvéd” kifejezés helyett „ügyvéd vagy jogtanácsos [»radca prawny«]” kifejezést használ.
- 4 A Törvényszék eljárási szabályzatának 113. cikke így rendelkezik:

„A Törvényszék hivatalból a felek meghallgatását követően bármikor határozhat arról, hogy a kereset eljárásgátló okok fennállása miatt nem elfogadhatatlan-e, illetve megállapíthatja, hogy a kereset okafogyottá vált, és már nincs szükség határozathozatalra [...].”

#### *A lengyel jog*

- 5 A lengyel jog az ügyvédi szakma mellett a jogtanácsosi szakmát is elismeri. A jogtanácsosok kérhetik felvételüket a kamarába, ezáltal megfelelő jogosultsággal rendelkeznek ügyfeleik vagy munkáltatójuk lengyel bíróságok előtti képviseletére.
- 6 A jogtanácsosi kamarát a Lengyel Köztársaság Alkotmánya 17. cikkének (1) bekezdése alapján hozták létre. A jogtanácsosi szakmát a jogtanácsosokról szóló 1982. július 6-i törvény szabályozza, és a kamara tagjait köti a szakmai etikai kódex (Kodeks Etyki Radcy Prawnego). E törvény, illetve kódex számos olyan rendelkezést tartalmaz, amelyek a jogi tanácsadói szolgáltatások jogtanácsos által történő nyújtásának különös szabályait rögzítik, és annak biztosítására irányulnak, hogy a jogtanácsosok szakmájuk gyakorlása során teljes függetlenséget élvezzenek, akár munkaviszonyban állnak azzal a féllel, akinek tanácsot nyújtanak, akár nem.

- 7 Az elektronikus kommunikációról szóló 2004. július 16-i törvény (Ustawa z dnia Prawo telekomunikacyjnej) 193. cikkének (1) bekezdése (Dz. U 171., position 1800), a tényállás tekintetében alkalmazandó változatának értelmében az UKE elnöke az Urzędu Komunikacji Elektronicznej (elektronikus kommunikációs hivatal, a továbbiakban: UKE) keresztül látja el feladatait.
- 8 A 2008. november 21-i köztisztviselői törvény (ustawa z dnia o służbie cywilnej) (Dz. U 227., position 1505) a tényállás tekintetében alkalmazandó változata 25. cikke (4) bekezdése 1. és 2. pontjának értelmében nem az UKE elnöke, hanem a vezérigazgatója hatáskörébe tartozik e hivatal működésének és munkája folyamatosságának, tevékenysége gyakorlása feltételeinek, valamint munkaszervezésének biztosítása. Ugyancsak az UKE vezérigazgatójának, nem pedig elnökének hatáskörébe tartozik az említett hivatal személyzeti igazgatásának ellátása, valamint e személyzet tekintetében a munkáltatói jogok gyakorlása.

### **A Törvényszék előtti kereset és a megtámadott végzés**

- 9 A Törvényszék Hivatalához 2010. május 14-én benyújtott keresetlevelével az UKE elnöke keresetet indított a jelen ítélet 1. pontjában hivatkozott határozat megsemmisítése iránt.
- 10 A keresetet a Törvényszék előtt H. Gruszecka és D. Pawłowska, jogtanácsosok („radcowie prawni”) indították.
- 11 Pervezető intézkedés keretében a Törvényszék annak pontosítására kérte az UKE elnökét, hogy a keresetlevelet saját nevükben aláíró jogtanácsosok a keresetindítás időpontjában vele munkaviszonyban álltak-e, vagy sem.
- 12 E kérdésre válaszolva az UKE elnöke kijelentette, hogy H. Gruszecka és D. Pawłowska az UKE-vel, nem pedig annak elnökével állnak munkaviszonyban. Az UKE elnöke előadta egyrészt, hogy a lengyel jogszabályok szerint nem az UKE elnöke, hanem a vezérigazgatója hatáskörébe tartozik a jogtanácsosok munkaviszonyának létesítése, időtartama és megújítása, másrészt hogy a jogtanácsosok független, közvetlenül az UKE vezérigazgatójának alárendelt állást töltenek be, harmadrészt hogy a jogtanácsosokra vonatkozó lengyel jogszabályok alapján a szakmájukat munkaviszony keretében gyakorló jogtanácsosok független állást töltenek be, amely közvetlenül az adott szervezeti egység vezetője alá tartozik.
- 13 A Törvényszék ezt követően a Bíróság alapokmánya felek képviselőitnek követelményeire vonatkozó rendelkezéseinek fényében megvizsgálta a kereset elfogadhatóságát, és a megtámadott végzés 16–23. pontjában az alábbiak szerint foglalt állást:

„16 Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint [...] különösen a »képviselnie« kifejezésnek az alapokmány 19. cikke harmadik bekezdésében való használatából, az következik, hogy az e cikk értelmében vett »fél« nem terjeszthet saját maga keresetet a Törvényszék elé, hanem olyan harmadik személy közreműködését kell igénybe vennie, aki valamely tagállam bírósága előtt vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás más részes államának bírósága előtt eljárni jogosult (lásd a Törvényszék T-94/07. sz., EREF kontra Bizottság ügyben 2009. november 19-én hozott végzésének [az EBHT-ban nem tették közzé] 14. pontját és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlatot).

17 Ez a harmadik személy közreműködésére vonatkozó követelmény az ügyvéd szerepéről alkotott azon elképzelésen alapul, amely szerint az ügyvéd közreműködik az igazságszolgáltatásban, és köteles teljesen függetlenül és az igazságszolgáltatás érdekeit mindenekfelett szem előtt tartva azt a jogi segítséget megadni, amelyre az ügyfélnek szüksége van. Ez az elképzelés a tagállamok közös jogi hagyományait tükrözi, és az uniós jogrendszerben is megtalálható, amint az éppen a Bíróság alapokmányának 19. cikkéből is kitűnik (lásd a fenti 16. pontban hivatkozott EREF kontra Bizottság ügyben 2009. november 19-én hozott végzés 15. pontját).

- 18 A jelen ügyben először is hangsúlyozni kell, hogy a felperes által hivatkozott, a jogtanácsosi tevékenységet szabályozó szakmai szabályokból fakadó, függetlenségre vonatkozó kötelezettség önmagában nem bizonyítja, hogy H. Gruszecka és D. Pawłowska jogosult a felperes Törvényszék előtti képviseletére. Az ügyvédi függetlenség fogalmát ugyanis nemcsak pozitív módon, azaz a szakmai etikai szabályokra való hivatkozással határozták meg, hanem negatív módon, azaz a munkaviszony hiányával is (lásd ebben az értelemben a [z] [...] [C-550/07. P. sz.] Akzo Nobel Chemicals és Akcros Chemicals kontra Bizottság és társai ügyben [2010. szeptember 14-én] hozott ítélet [EBHT 2010., I-8301. o.] 44. és 45. pontját, valamint a [...] [C-74/10. P. és C-75/10. P. sz.] EREF kontra Bizottság egyesített ügyekben 2010. szeptember 29-én hozott végzés 53. pontját).
- 19 Másodszor meg kell állapítani, hogy a felperes elismeri, hogy H. Gruszecka és D. Pawłowska munkaviszonyban áll az UKE-vel. E tekintetben úgy nyilatkozott, hogy az UKE vezérigazgatója dönt a munkaviszonyuk létesítéséről, időtartamáról és megújításáról.
- 20 Végül, szintén a felperes szerint, az UKE-t azért hozták létre, hogy segítse az elnökét a jogszabályokban meghatározott feladatai ellátásában.
- 21 Következésképpen, még ha feltételezzük is, hogy jól elhatárolható egymástól az UKE elnöke és maga az UKE, illetve formális értelemben nincs munkaviszony a felperes és a jogtanácsosai között, a fenti 16. és 17. pontban hivatkozott ítélkezési gyakorlatban kifejtett követelmények akkor sem teljesülnek a jelen ügyben. Ugyanis a felperes segítségének kizárólagos funkciójával rendelkező UKE-n belüli alárendeltségi viszony – bár csak az UKE vezérigazgatója vonatkozásában áll fenn – azt eredményezi, hogy a függetlenség csekélyebb fokú, mint az olyan jogtanácsosok vagy ügyvédek esetében, akik az ügyfelek szempontjából külső keretek között gyakorolják tevékenységüket.
- 22 E következtetést nem cáfolják a jogtanácsosi tevékenységet szabályozó lengyel jogszabályoknak a felperes által hivatkozott rendelkezései. Amint azt a Törvényszék a fenti 18. pontban már hangsúlyozta, önmagukban a szakmai etikai szabályok nem bizonyítják a függetlenség követelményének teljesülését. Ezenfelül az ítélkezési gyakorlat értelmében a nem kiemeltként kezelt felek Törvényszék előtti képviseletére vonatkozó rendelkezéseket lehetőség szerint önálló módon, a nemzeti jogra való hivatkozás nélkül kell értelmezni (a fenti 16. pontban hivatkozott EREF kontra Bizottság ügyben 2009. november 19-én hozott végzés 16. pontja).
- 23 A fentiek alapján a H. Gruszecka és D. Pawłowska, valamint az UKE közötti munkaviszonnyal nem összeegyeztethető a felperes Törvényszék előtti képviselete.”
- 14 E megfontolások fényében a Törvényszék megállapította, hogy a keresetlevél, mivel azt csak H. Gruszecka és D. Pawłowska írta alá, és ekként nem a Bíróság alapokmánya 19. cikke harmadik és negyedik bekezdésének, valamint 21. cikke első bekezdésének, illetve a Törvényszék eljárási szabályzata 43. cikke 1. §-a első bekezdésének megfelelően terjesztették elő, elfogadhatatlan.

### **A felek kérelmei és a Bíróság előtti eljárás**

- 15 Az UKE elnöke azt kéri, hogy a Bíróság:
- helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést és az ügyet újabb határozat hozatala céljából utalja vissza a Törvényszék elé, és
  - a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.
- 16 A Lengyel Köztársaság megtámadott végzés hatályon kívül helyezését kéri.

- 17 A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:
- utasítsa el a fellebbezéseket, és
  - a fellebbezőket kötelezze a költségek megfizetésére.
- 18 A Bíróság elnöke 2011. december 8-i végzésével a szóbeli szakasz lefolytatása és az ítélelhozatal céljából egyesítette a C-422/11. P. és a C-423/11. P. sz. ügyet.
- 19 A Bíróság elnöke 2012. április 16-i végzéseivel a Krajowa Izba Radców Prawnych (Nemzeti Jogtanácsosi Kamara), az Association européenne des juristes d'entreprise (Társasági Jogászok Európai Egyesülete) és a Law Society of England and Wales által az első kettő esetében 2011. november 29-én, a harmadik esetében pedig 2011. december 2-án benyújtott, az UKE elnöke és a Lengyel Köztársaság kérelmeinek támogatása végett történő beavatkozás iránti kérelmeket elutasította.

### A fellebbezésekről

- 20 Anélkül, hogy az UKE elnöke által benyújtott fellebbezés elfogadhatóságát a Bíróság alapokmánya 19. cikkének fényében vizsgálni kellene, mivel az elfogadhatóság kérdésére vonatkozó jogkérdés tárgya pontosan megegyezik a jelen fellebbezés tárgyával, meg kell állapítani, hogy az UKE elnöke fellebbezése alátámasztásául öt jogalapot terjeszt elő, amelyek közül az első, második, negyedik és ötödik a Lengyel Köztársaság által fellebbezése alátámasztásául előterjesztett első jogalap két részének, valamint a második és harmadik jogalaphoz felelnek meg.

*Az UKE elnökének első jogalapjáról és a Lengyel Köztársaság első jogalapjának első részéről, amelyek a Bíróság alapokmánya 19. cikkének téves értelmezésén alapulnak*

- 21 A fellebbezők felróják, hogy a Törvényszék tévesen értelmezte a Bíróság alapokmányának 19. cikkét, amennyiben azt állapította meg, hogy e rendelkezés megköveteli, hogy valamely felet az uniós bíróságok előtt képviselő jogtanácsos e fél vonatkozásában olyan függetlenséget élvezzen, amely nem valósul meg azon jogtanácsosok esetében, akik a Törvényszék előtt a keresetet indították.
- 22 A fellebbezők arra hivatkoznak e tekintetben, hogy a szóban forgó két jogtanácsos az UKE-val, nem pedig az UKE elnökével állt munkaviszonyban. Továbbá az UKE-n belül ők a vezérigazgató, azaz az e Hivatal működéséért, ezen belül a személyzeti igazgatásért felelős egyetlen személy alá tartoztak. Mindenesetre a jogtanácsosi szakma gyakorlására irányadó szabályozási keret biztosítja a jogtanácsosok teljes függetlenségét munkájuk során, még munkáltatójukkal szemben is.
- 23 E tekintetben emlékeztetni kell arra, amint azt a Törvényszék helytállóan megállapította a megtámadott végzés 17. pontjában, hogy az ügyvéd szerepéről alkotott elképzelés, amely a tagállamok közös jogi hagyományait tükrözi, és amelyen a Bíróság alapokmányának 19. cikke is alapul, az, hogy az ügyvéd közreműködik az igazságszolgáltatásban, és köteles teljesen függetlenül és az igazságszolgáltatás érdekeit mindenekfelett szem előtt tartva azt a jogi segítséget megadni, amelyre az ügyfélnek szüksége van (lásd ebben az értelemben a 155/79. sz., AM & S Europe kontra Bizottság ügyben 1982. május 18-án hozott ítélet [EBHT 1982., 1575. o.] 24. pontját; a fent hivatkozott Akzo Nobel Chemicals és Akcros Chemicals kontra Bizottság ügyben hozott végzés 42. pontját és a fent hivatkozott EREF kontra Bizottság ügyben 2010. szeptember 29-én hozott végzés 52. pontját).
- 24 Márpedig az ügyvéd függetlenségére vonatkozó követelmény azt feltételezi, hogy semmilyen munkaviszony ne álljon fenn az ügyvéd és ügyfele között (lásd a fent hivatkozott EREF kontra Bizottság ügyben 2010. szeptember 29-én hozott végzés 53. pontját és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlatot). A Törvényszék helytállóan ítélte meg ugyanis a megtámadott végzés 18. pontjában, hogy az ügyvédi

függetlenség fogalmát nemcsak pozitív módon, azaz a szakmai etikai szabályokra való hivatkozással határozták meg, hanem negatív módon, azaz a munkaviszony hiányával is (a fent hivatkozott Akzo Nobel Chemicals s Akcros Chemicals kontra Bizottság ügyben hozott ítélet 45. pontja).

- 25 Ez az okfejtés hasonló rvnyvel alkalmazható az olyan helyzetre, mint a jelen jogvita tárgyát képező jogtanácsosok helyzete, amikor az ügyvédek olyan szervezeti egység alkalmazásában állnak, amely az általuk kpviseelt fel alá tartozik. A jogtanácsosok UAE-val fennálló munkaviszonya ugyanis, mg ha az formálisan el is különül az UAE elnökétől, befolyásolhatja e jogtanácsosok függetlenségét, mivel az UAE érdekei nagyban azonosak az UAE elnökének érdekeivel. Fennáll ugyanis annak a veszélye, hogy e jogtanácsosok szakmai velemnyt, legalábbis részben, befolyásolja szakmai környezetük.
- 26 Egyébiránt, a jelen ítélet 24. pontjában hivatkozott indokok folytán, a fellebbezők annak bizonyítását célzó érvei, hogy egy olyan ügyvéd, aki az általa kpviseelt ügyfele alkalmazásában áll, azonos fokú függetlenségét élvez ezen gyfel vonatkozásában, mint a tevékenységét szabadfoglalkozású ügyvédként gyakorló ügyvéd, a jelen ügyben nem releváns.
- 27 Végezetül el kell utasítani a Lengyel Köztársaság azon rvt, miszerint az gyvdi szolgtts szükségszerű gnybevtele állítólagos gyakorlati nehézségekhez vezet. A külső ügyvéd gnybevtelre vonatkozó kötelezettségek folytán nemcsak a hatóságok, mint amilyen az UAE, vannak ktve tbbletkltsgeknek, hanem minden magánszemély is. Egyébként korántsem nyert megállapítást, hogy a hatóságokon belüli, bizalmas információkhoz való hozzfrssal kapcsolatos vagy a közbeszerzési jog rendelkezéseivel összefüggő problémák jelents mértékben akadályoznák a hatóságok uniós bíróságok előtti képviseletét.
- 28 E megfontolások fényében a fellebbezéseik alátámasztásául az UAE elnöke által előterjesztett el jogalapot, illetve a Lengyel Köztársaság által hivatkozott el jogalap el részét, mint megalapozatlan, el kell utasítani.

*Az UAE elnökének második jogalapjáról és a Lengyel Köztársaság el jogalapjának második részéről, amelyek a jogtanácsosi szakma lengyelországi sajátossginak és függetlenségének figyelmen kívül hagyásán alapulnak*

- 29 A fellebbezők kijelentik, hogy a Bíróság alapokmánya 19. cikkének negyedik bekezdése a nemzeti jogra utal, ezen alapokmány értelmezése során nem lehet teht figyelmen kívül hagyni a nemzeti jogszabályokat, ellentétben azzal, amit a Törvényszék a megtámadott végzés 22. pontjában felvet. Pontosán a nemzeti jog, jelen esetben a lengyel jog az, amely meghatározza az ügyvédek nemzeti bíróságok előtti beavatkozásra, ekként az uniós bíróságok előtti beavatkozásra vonatkozó jogát.
- 30 Az UAE elnöke azon tlkezdsi gyakorlatra hivatkozók, amelynek értelmében a tárgyra vonatkozó különös uniós szabályok hiányában minden egyes tagállam szabadon szabályozhatja az gyvdi tevékenységnek a területén történő gyakorlatst, az e szakmára alkalmazandó szabályok ennélfogva tagállamonként lényegesen eltrhetnek egymástól.
- 31 A fellebbezők ezzel kapcsolatban megllaptjk, hogy az ügyvédek szakkpestseinek elismerseire vonatkozó másodlagos uniós jogi rendelkezések nem tesznek különbségét az ügyvédeknek az gyfel valamely bírósági eljárás keretében való képviseletére vonatkozó joga tekintetében annak alapján, hogy a kpviseelt fellel fennálló munkaviszony alapján járnak-e el, vagy sem. E jogszabályi szövegek mindössze a tagállamok azon lehetőségéről rendelkeznek, hogy ilyen különbségét tegyenek, ha nemzeti joguk megtiltja a munkaviszonyban álló ügyvédek számára munkáltatójuk bíróság előtti képviseletét.
- 32 Amennyiben valamely nemzeti szabályozás olyan mértékben biztosítja az ügyvéd független helyzetét, hogy lehetővé teszi számára munkáltatójának a nemzeti bíróságok előtti képviseletét, semmi sem indokolja teht a fellebbezők szerint, hogy megvonják tőle a felek uniós bíróságok előtti képviseletének

jogát. Márpedig a lengyel jogi keret és szakmai etika nem tesz semmiféle különbséget a jogtanácsosok között aszerint, hogy az általuk kpviseelt személlyel fennálló munkaviszony alapján járnak-e el, vagy sem, és kell módon biztosítja fggetlensgket. A megtámadott végzésben alkalmazott különbségtétel a Lengyel Kztrsasg szerint hátrányos megklnbszteteshez vezet a jogtanácsosi szolgtttatsok nyújtásának egyik formája, illetve az azt igénybe vevő személyek krra.

- 33 E tekintetben elljroban meg kell állapítani, hogy a Bíróság alapokmánya 19. cikkének negyedik bekezdése azzal, hogy akként rendelkezik, hogy a Bíróság előtt csak olyan ügyvéd kpviseelheti, aki valamely tagállam bírósága előtt eljárni jogosult, olyan szükséges feltétel tr el, amelyet teljesíteni kell valamennyi ügyvédnek, aki egy tagállamtól vagy uniós intézményektől eltérő fl nevében az uniós bíróságok előtt kvn eljárni. Az említett feltétel mindazonáltal nem értelmezhető elégséges feltételként abban az értelemben, hogy a valamely tagállam bírósága előtti eljárni jogosult ügyvéd automatikusan eljárhat az uniós bíróságok előtt.
- 34 Noha, amint az a jelen ttel 23. pontjában megállapítást nyert, az ügyvéd uniós jogrenden belüli szerepéről alkotott elképzelés a tagállamok közös jogi hagyományait tükrözi, ezen elképzelés ugyanakkor az uniós bíróságok előtti jogviták keretében valósul meg objektív módon, ami a nemzeti jogrendektl szükségszerűen független.
- 35 Ennélfogva a Törvényszék helytllon ítélte meg gy a megtámadott végzés 22. pontjában, hogy a nem kiemeltként kezelt felek uniós bíróságok előtti képviseletére vonatkozó rendelkezéseket lehetőség szerint önálló módon, a nemzeti jogra való hivatkozás nélkül kell értelmezni.
- 36 Ugyanezen okoknál fogva az EUMSZ 67. cikk (1) bekezdése, amelyre az UKE elnöke a tagállamok eltérő jogi rendszerei és hagyományai tiszteletben tartásának megsértését állítva hivatkozott, ebben az sszefggsben nem bír relevanciával, mivel a Bíróság alapokmányának a jelen gy tekintetében irányadó 19. cikke nem a felek nemzeti bíróságok előtti képviseletét, hanem az uniós bíróságok előtti képviseletüket szabályozza.
- 37 Következésképpen a fellebbezéseik alátámasztásául az UKE elnöke által hivatkozott második jogalapot, illetve a Lengyel Kztrsasg által előterjesztett első jogalap második részét, mint megalapozatlant, el kell utasítani.

*Az UKE elnökének harmadik, a hatáskör-átruházás elvének és a szubszidiaritás elvének a megsértésére alapított jogalapjáról*

- 38 Az UKE elnöke az EUSZ 4. cikk (1) bekezdésével sszefggsben értelmezett EUSZ 5. cikk (1) s (2) bekezdéséből eredő hatáskör-átruházás elvének a megsértésére hivatkozók. Azt állítja, hogy a Törvényszék azzal, hogy a Bíróság alapokmánya 19. cikke harmadik bekezdésének alkalmazását az olyan ügyvédekre korlátozza, akik nem munkaszerződés alapján gyakorolják tevékenységüket, megsértette a tagállamok annak meghatározására vonatkozó hatáskörét, hogy egy adott személy gyvdi sttussszal rendelkezik-e, és ezzel megsértette a hatáskör-átruházás elvét. Az uniós jognak nem lehet tárgya az gyvdi szakma gyakorlásához szükséges feltételek meghatározása.
- 39 Az UKE elnöke arra hivatkozók továbbá, hogy a megtámadott végzés sérti a szubszidiaritás elvét, mivel semmi sem igazolja azon állítást, mely szerint az ügyvédek vagy jogtanácsosok függetlenségére vonatkozó cél nemzeti szinten történő megvalósítása lehetetlen.
- 40 E vonatkozásban elegendő arra emlékeztetni, hogy a jelen fellebbezések tárgya nem az gyvdi szakma gyakorlásának valamely tagállam területén való szervezése, hanem a felek uniós bíróságok előtti képviselete, amint azt a Bíróság alapokmánya elirja. Az ügyvéd fogalmának az alapokmány 19. cikke fényében történő értelmezése végső soron nincs kihatással a felek tagállami bíróságok előtti képviseletére, ennélfogva nem sértheti sem a hatáskör-átruházás elvét, sem a szubszidiaritás elvét.

- 41 Kvetkezkekppen az UKE elnoke ltal fellebbezese altamasztasul hivatkozott harmadik jogalapot, mint megalapozatlant, el kell utasítani.

*Az UKE elnoke negyedik s a Lengyel Koztarsasag masodik, az arnyossag elvenek megsertesere alapított jogalapjárol*

- 42 A fellebbezok arra hivatkoznak, hogy a Birosag alapokmanya 19. cikke harmadik s negyedik bekezdesenek azon rtelmezeset, amely szerint a valamely fellel munkaviszonyban llo jogtanacsosok e felet nem kepviselhetik az unios birosagok elott, nem igazolja az Union beluli igazsagszolgaltatas vedelmere vagy az annak biztosításara vonatkozo kovetelmeny, hogy a felek fuggetlen jogtanacsos szolgaltatasait vehessek igénybe. Egy ilyen rtelmezes tehát sertene az EUSZ 5. cikk (4) bekezdese szerinti arnyossag elvet.
- 43 A fellebbezok azt llítják, hogy ugyanezen, a valamely felet az unios birosagok elotti eljárasokban kepviselo szemely fuggetlensegere vonatkozo cel eleresere kevésbe korlatozo anyagi s alaki jogi eszkozok is leteznek, s nem szukseges teljes egszeben kizarni azon jogtanacsosok szakmai kategoriajat, akik tevekenyseguket munkaszerzodes alapjan gyakorolják. Lengyelorszagban ilyen intezkedeseket szamos, a jogtanacsosi szakma gyakorlasat szabalyozo jogszabalyi s szakmai etikai rendelkezes bevezetett.
- 44 E tekintetben meg kell llapítani, hogy semmikeppen nem tunik gy, hogy a fellebbezok ltal hivatkozott anyagi jogi s alaki eszkozok olyan mertekben lehetove tennek az gyved fuggetlensegenek biztosításat, mint az a teny, hogy ezen gyved s gyfele kozott nem ll fenn semmifele munkaviszony.
- 45 Ennelfogva a fellebbezeseik altamasztasul az UKE elnoke ltal hivatkozott negyedik s a Lengyel Koztarsasag ltal hivatkozott masodik jogalapot, mint megalapozatlant, el kell utasítani.

*Az UKE elnoke ötodik s Lengyel Koztarsasag harmadik, a megtamadott vegzes indokolasanak hianyara alapított jogalapjárol*

- 46 A fellebbezok emlékeztetnek az llando telkezesi gyakorlatra, amely szerint a hatarozatok indokolasanak egyrtelmuen s pontosan be kell mutatnia a Torvenyszek okfejteset, hogy ekkent lehetove tegye az rdekelt felek szamara, hogy megismerjek az adott intezkedes okait, s lehetove tegyek a Birosag szamara, hogy rendelkezzek a birosagi felulvizsgalat gyakorlasához szukseges bizonyítekokkal.
- 47 A fellebbezok gy velik, hogy jelen esetben a Torvenyszek nem hivatkozott kello modon az UKE elnoke ltal a kozte s az t kepviselo jogtanacsos kozott fennallo viszonyokra vonatkozoan nyujtott magyarázatokra. A Torvenyszek ehhez hasonlóan teljes egszeben figyelmen kívül hagyta a megtamadott vegzes 22. pontjaban a jogtanacsosok fuggetlensegere vonatkozo rveket. A Torvenyszek ezen vegzest nem fogadhatta el jogszeruen anelkul, hogy elozetesen részletekbe menoen megvizsgalta volna a jogtanacsosi szakma gyakorlasat szabalyozo nemzeti jogi rendelkezeseket.
- 48 E vonatkozasban emlékeztetni kell arra, hogy az indokolasi koteleszettseget illetoen a Torvenyszek nem koteles olyan magyarázatot adni, amely egyenkent s kimerítoen koveti a felek ltal eloadott sszes rvet, s az indokolas lehet kozvetett is, amennyiben lehetove teszi az rdekelt felek szamara, hogy megismerjek rvelesuk Torvenyszek ltali elutasításanak okait, s lehetove teszi a Birosag szamara a felulvizsgalat elvegzeset (a C-120/06. P. s C-121/06. P. sz., FIAMM s tarsai kontra Tanacs s Bizottsag egyesített gyekben 2008. szeptember 9-en hozott telet [EBHT 2008., I-6513. o.] 96. pontja, s az ott hivatkozott telkezesi gyakorlat).
- 49 Marpedig, amint az a jelen telet 35. pontjaban megallapításat nyert, a Torvenyszek helytalloan telte meg gy a megtamadott vegzes 22. pontjaban, hogy a nem kiemeltkent kezelt felek unios birosagok elotti kepviseletere vonatkozo rendelkezeseket lehetoseg szerint nallo modon, a nemzeti jogra valo



hivatkozás nélkül kell értelmezni. A Törvényszéknek tehát egyáltalában nem volt kötelessége, hogy megvizsgálja a jogtanácsosok alkalmazásának speciális lengyelországi formáit, sem az általuk élvezett függetlenség különböző szintjeit vagy a tevékenységüket szabályozó nemzeti jogi rendelkezéseket.

- 50 Következésképpen a fellebbezésük alátámasztásául az UKE elnöke által hivatkozott ötödik, illetve a Lengyel Köztársaság által előterjesztett harmadik jogalapot, mint megalapozatlant, el kell utasítani.
- 51 Mivel a fellebbezők által fellebbezéseik alátámasztásául hivatkozott jogalapok egyikének sem lehet helyt adni, a fellebbezéseket teljes egészében el kell utasítani.

### **A költségekről**

- 52 Az eljárási szabályzat 69. cikkének 2. §-a alapján, amelyet ugyanezen szabályzat 118. cikke alapján a fellebbezési eljárásban is alkalmazni kell, a Bíróság a pervesztes felet kötelezi a költségek viselésére, ha a pernyertes fél ezt kérte. A fellebbezőket, mivel pervesztesek lettek, a Bizottság kérelmének megfelelően kötelezni kell a költségek viselésére.

A fenti indokok alapján a Bíróság (nyolcadik tanács) a következőképpen határozott:

- 1) A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.**
- 2) A Bíróság a Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznejt és a Lengyel Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.**

Aláírások